

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 76 (1958)
Heft: 53

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 18.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 53 Bern, Mittwoch 5. März 1958

76. Jahrgang — 76^e année

Berne, mercredi 5 mars 1958 N° 53

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 60
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserionsstart: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Incorporation de la zone Nord du Maroc dans la zone franc.
Letzterschienene Sonderhefte. — Derniers «suppléments» parus.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkursöffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, (L.P. 231, 232; O.T. fédération du 23 avril 1920, art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzulegen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandverscherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch gültig wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus anderen Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt, zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners verworpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzulegen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige helfen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Basel-Stadt

Konkursamt Basel-Stadt

(505)

Gemeinschuldner: Reinger-Stebler Hans Werner, Rixheimerstrasse 29, unbeschränkt haftender Gesellschafter der zuzufolge Konkurs erloschenen Firma «H. W. Reinger & Cie.», Handel mit Garnen usw., in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 17. Februar 1958 (Insolvenzerklärung).

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 19. März 1958, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre).

Eingabefrist: bis und mit 5. April 1958.

Ct. de Vaud

Office des faillites, Cossonay

(495)

Failli: Duvoisin-Gauthey Roger-Robert, boucher, La Sarraz.

Date de l'ouverture de la faillite: 17 février 1958.

Liquidation sommaire, art. 231 L.P.

Délai pour les productions: 25 mars 1958.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Kt. Zürich

Konkursamt Zürich-Altstadt

(496)

Ueber die Medior A.G., Schweizergasse 14, Zürich 1, Fabrikation und Vertrieb von Nahrungsmittelspezialitäten usw., Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften, hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 4. Februar 1958 den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 20. Februar 1958 mangels Aktiven eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 15. März 1958 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 800 (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L. P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. F. 249—251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Basel-Stadt

Konkursamt Basel-Stadt

(506)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldnerin: Hubmann & Cie. A.G., Grosshandel und Export von industriellen Erzeugnissen, in Basel.

Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Kt. Basel-Landschaft

Konkursamt Arlesheim

(510)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Im Konkursverfahren über Dill-Gisiger Ernst, Decor-studio, Arlesheim, Blumenweg 7, liegt ein Nachtrag zum Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt ab 7. März 1958 zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen, von der Auflage an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Ct. Ticino

Ufficio dei fallimenti, Locarno

(503)

Fallimento N° 9/1957.

Si rende noto che presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne conoscenza, è deposta a contare dal giorno 5 marzo 1958 la graduatoria nel fallimento N° 9/1957.

Società Immobiliare La Salina S.A. in liquidazione, Muralto.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti l'autorità giudiziaria competente entro giorni dieci dal deposito. In caso contrario essa si considererà come riconosciuta.

Ct. Ticino

Ufficio dei fallimenti, Mendrisio

(504)

Si rende noto che presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne conoscenza, sono deposte, e contare dal giorno 5 marzo 1958, le graduatorie nelle liquidazioni citate in calce. Le azioni di contestazioni di ogni singola graduatoria dovranno essere introdotte all'autorità giudiziaria competente entro 10 giorni dal deposito. In caso contrario si considereranno come riconosciute.

Fallimenti:

1° Liquidazione N° 2/1957: Eredità giacente fu

Richter Arturo Roberto Corrado,

già in Castel San Pietro.

Kt. Zürich

Konkursamt Riesbach-Zürich

(397¹)

Gemeinschuldner: Nachlass des Amaler Robert E., geb. 1888, Import-Export, Bureau Feldeggstrasse 52, Zürich 8, wohnhaft gewesen Mühlebachstrasse 172, Zürich 8.

Datum der Konkurseröffnung: 12. Februar 1958.

Erste Gläubigerversammlung: 26. Februar 1958, nachmittags 14.30 Uhr, im Restaurant «Drei Linden», Seefeld-Lindenstrasse, Zürich 8.

Eingabefrist: 19. März 1958.

Kt. Bern

Konkursamt Bern

(494)

Gemeinschuldnerin: Firma Schmutz J. F. & Co., Kommanditgesellschaft, Fabrikation von sowie Handel mit Apparaten und Schwingfeuergeräten, Schwarzenburgstrasse 30, Bern.

Datum der Eröffnung: 15. Februar 1958.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: 25. März 1958.

2° Liquidazione N° 3/1957:

Hoffmann Walter, costruzioni ed immobiliari S.A., Chiasso.

3° Liquidazione N° 4/1957: Hoffmann Walter, Chiasso.

4° Liquidazione N° 5/1957: Eredità giacente fu
Agosta Giovanni Vincenzo,
di Pietro, Balerna.

5° Liquidazione N° 1/1958: Butti Giovanni, 1911, pittore, in Chiasso.

Ct. du Valais Office des faillites, Martigny (507)

L'état de collocation de la faillite Coudray Hermann, de Julien, entrepreneur, Saillon, est déposé à l'office précité où il peut être consulté dès et y compris le 6 mars 1958.

Délai pour contester: 10 jours; sinon le dit état sera considéré comme accepté.

L'inventaire est également déposé ainsi que la liste des objets de stricte nécessité.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites, La Chaux-de-Fonds (497)

Failli: Mojon Willy, serrurier, rue Numa-Droz 202, à La Chaux-de-Fonds.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, soit jusqu'au 15 mars 1958. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Sont également déposés dans cette faillite, l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité et l'état des revendications. Les recours et demandes de cession de droits éventuels doivent être déposés dans le même délai de dix jours. (Art. 32 et 49 OTF du 13 juillet 1911 sur l'administration des offices de faillite.)

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(LP. 268)

Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (499)

Par décision du 28 février 1958, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture de la faillite de Lavanchy Maria, appareils de radio, rue du Midi 11, à Renens.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites, Neuchâtel (498)

La liquidation de la faillite de Bornoz Adolphe, rue des Sablons 30, à Neuchâtel, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal I, rendue le 21 février 1958.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.)

(L. P. 195, 196, 317.)

Ct. de Vaud Arrondissement de Lausanne (500)

Homologation de concordat et révocation de faillite

Par décision du 24 février 1958, le président du Tribunal du district de Lausanne a homologué le concordat présenté en cours de faillite par
Angel Michel,
commerçant, avenue Florimont 11, à Lausanne, et révoqué la faillite.

Lausanne, le 26 février 1958. Le préposé aux faillites: M. Luisier.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Bern Betreibungsamt Bern I (417¹)

Schuldnerin: Aarhus A.G., Aktiengesellschaft, mit Sitz in Zollikofen. Liegenschaft: eine Liegenschaft an der Aarestrasse, in Zollikofen, enthaltend laut Grundbuch von Zollikofen, Blatt Nr. 871:

- a) 12 a Gebäudeplatz, Umschwung;
- b) Mehrfamilienhaus Nr. 44 mit Werkstattsräumen und zwei Garagen, brandversichert für Fr. 168 800 (wird zurzeit neu berechnet). Amtlicher Wert: Fr. 202 300. Dazu gehört 1/2 Anteil an der Wegparzelle Nr. 873 von 4,62 a, ohne amtlichen Wert.

Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 285 000.

Die Verwertung wird verlangt: infolge Betreibung des Pfandgläubigers im 1. Rang.

Steigerungstag: 17. April 1958, 15 Uhr.

Steigerungsort: Restaurant zum Bären, Bernstrasse 90, Zollikofen, Haltestelle, Unterzollikofen.

Eingabefrist: 14. März 1958.

Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Betreibungsamt vom 19. März bis 29. März 1958.

Bern, den 22. Februar 1958. Betreibungsamt Bern I: Bütikofer.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmfähig wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. St. Gallen Konkurskreis St. Gallen (501)

Schuldnerin:

Firma Winiger P. & Cie., vorm. A. Schiess & Cie.,

Fabrikation von und Handel mit Textilien, insbesondere Herstellung und Verkauf von Damenkonfektion, Lindenstrasse 61, St. Gallen.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht St. Gallen: 21. Februar 1958.

Dauer der Nachlassstundung: 4 Monate.

Sachwalter: Dr. J. O. Schneider, Rechtsanwalt, St. Gallen, Poststrasse 18. Eingabefrist: bis 27. März 1958. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen Wert 21. Februar 1958 beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 19. April 1958, vormittags 10¹/₂ Uhr, im Gerichtshaus Neugasse (Gerichtskommissionszimmer 3. Stock), Sankt Gallen.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters, Poststrasse 18, St. Gallen.

Kt. Aargau Konkurskreis Aarau (508)

Schuldner: Huber Alois, Bäckerei-Konditorei und Tea-room, Muhlen, nun wohnhaft in Aarau, Küttigerstrasse 28.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Aarau: 26. Februar 1958.

Dauer der Nachlassstundung: drei Monate.

Sachwalter: A. Rüetschi, Notar, Schöffland.

Eingabefrist: 8. April 1958. Die Gläubiger des genannten Schuldners werden aufgefordert, ihre Forderungen mit Belegen, Wert 26. Februar 1958, dem Sachwalter schriftlich zu melden.

Gläubigerversammlung: Montag, den 5. Mai 1958, 14.30 Uhr, im Saale des Bezirksgerichtes in Aarau.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Aargau Bezirksgericht Aarau (511)

Das Bezirksgericht Aarau hat über den von Suter Samuel, Mechaniker, in Suhr, im Konkurs mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag Verhandlung angesetzt auf Mittwoch, den 19. März 1958, 10.30 Uhr, im Bezirksgerichtssaal in Aarau, unter Hinweis an die Gläubiger, dass allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag an der Verhandlung angebracht werden können.

Aarau, den 3. März 1958.

I. A. des Bezirksgerichts Aarau:
Der Gerichtsschreiber.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif

(SchKG 316^a bis 316^t)(L.P. 316^a à 316^t)

Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich (509)

Im Liquidationsverfahren mit Vermögensabtretung der
Parcofil Textilmaschinenbau A.G.
in Nachlassliquidation,

Zürich, liegt der Zwischenbericht des Liquidators, Rechtsanwalt Dr. P. Giezendanner, Kappelerstrasse 14, Zürich 1, samt Status über das liquidierte und das noch nicht verwertete Vermögen, per 31. Dezember 1957, den Beteiligten während 20 Tagen seit der Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der unterzeichneten Nachlassbehörde im Bezirksgebäude, Badenerstrasse 90, Zürich 4, Zimmer 214, zur Einsicht auf.

Zürich, den 3. März 1958.

Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Hofmann.

Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.)

(L. P. 293.)

Ct. de Vaud Tribunal d'Yverdon (502)

Le président du Tribunal du district d'Yverdon donne avis qu'il statuera dans son audience du mercredi 12 mars 1957, à 9 heures du matin, en salle du Tribunal civil, à Yverdon, Hôtel de Ville, sur la demande de sursis concordataire déposée par Vez Arthur, entrepreneur, à Yverdon, Condamines 18.

Les intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur.

Yverdon, le 28 février 1958.

Le président: Cornaz.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**Zürich — Zurich — Zurigo**

28. Februar 1958.

Hegglin & Brunner AG, Autogarage, in Affoltern a. A. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 14. Februar 1958 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Automobil-Reparaturwerkstätte mit Garage und Servicestation sowie den Handel mit Automobilen. Sie kann sich an gleichartigen Drittunternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000. Es zerfällt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Emil Hegglin, von Menzingen, in Meilen, als Präsident und Delegierter, sowie René Brunner, von Winterthur, in Meilen, und Alma Brunner-Timéus, von Winterthur, in Meilen, als weitere Mitglieder. Emil Hegglin führt Einzelunterschrift. René Brunner führt Einzelprokura. Geschäftsdomicil: an der Zürcherstrasse.

1. März 1958. Kolonialwaren usw.

Denner Vereinigte Filialunternehmen AG., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1957, Seite 2802), Kolonialwaren usw. Friedrich Dübendorfer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Gottfried Stilli, bisher Vizdirektor, ist jetzt Direktor; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Vizdirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt Max Schaubli, von Zuzach, in Zürich. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Heinrich Meier, von Wohlenschwil, in Zürich.

1. März 1958. Vermögenswerte usw.

Chepha-Verwaltungs-A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1957, Seite 2645), dauernde Verwaltung von Vermögenswerten usw. Die Generalversammlung vom 24. Februar 1958 hat die Statuten abgeändert. Die eingetragenen Tatsachen haben dadurch keine Veränderung erfahren.

1. März 1958. Eisen, Stahl.

Voest A.-G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1957, Seite 2666), Vertretung der «Vereinigte Oesterreichische Eisen- und Stahlwerke Aktiengesellschaft», Linz/Donau, in der Schweiz usw. Der Geschäftsführer Dr. Caspar Minder wohnt nun in Rüschlikon.

1. März 1958. Maschinen.

A. Kuster & Co., in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 232 vom 3. Oktober 1952, Seite 2434), Vertretungen von Maschinen. Neues Geschäftsdomicil: Mühlebachstrasse 43, in Zürich 8.

1. März 1958.

Landw. Genossenschaft Wald-Fisenthal, in Wald (SHAB. Nr. 95 vom 24. April 1956, Seite 1053). Die Unterschrift von Heinrich Keller ist erloschen. Neu ist als Präsident in den Vorstand gewählt worden Jakob Wettstein, von und in Wald (Zürich). Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

1. März 1958. Rohöl usw.

Oswald Boll, in Zürich (SHAB. Nr. 136 vom 15. Juni 1954, Seite 1512), Import von Rohöl usw. Der Firmainhaber wohnt nun in Kilchberg (Zürich). Neues Geschäftsdomicil: Seefeldstrasse 45.

1. März 1958.

A. Rothenfluh, «ARO-FIX»-Elektroden-Fabrikation, in Dietikon (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1957, Seite 741). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

1. März 1958.

Florhofgarage Wädenswil, Paul Krebs & Co., in Wädenswil, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1955, Seite 1742), Autogarage und Reparaturwerkstätte, Taxameterbetrieb. Der Kommanditär Walter Ehrismann ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Prokura ist erloschen. Neu ist mit im Sinne von Art. 177, Abs. 2 und 3, ZGB, erteilter Zustimmung als Kommanditärin mit Fr. 1000 in die Gesellschaft eingetreten, Verena Krebs geb. Jutzi, von Basel, in Wädenswil. Dieser ist Einzelunterschrift erteilt; ihre Prokura ist erloschen. Die Firma lautet **Paul Krebs & Co.**

1. März 1958. Metallurgische Produkte, Werkzeuge usw.

Ehrat AG, Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 22. Februar 1958 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit metallurgischen Produkten, Werkzeugen und Maschinen, die Verwertung von Patenten auf diesem Gebiet und die Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch gewöhnlichen Brief oder durch Zirkular oder durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Werner Reich, von Basel, in Herrliberg, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Otto Ehrat, von Künlen, in Opfikon, als weiteres Mitglied mit Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Klara Ehrat, von Künlen, in Opfikon, und Frieda Morgenthaler, von Walterswil, in Opfikon. Geschäftsdomicil: Hofwiesenstrasse 3, in Zürich 6.

Bern — Berne — Berna**Bureau Bern**

28. Februar 1958. Zeitungen, Bücher usw.

Société Anonyme Le Kiosque (Kiosk A.G.) (Società Anonima Il Chiosco), in Bern (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1957, Seite 2986). Zu einem Vizdirektor wurde ernannt: Dr. jur. Max Beer, von Trub (Bern) und Hüttingen (Thurgau), in Basel. Er zeichnet mit einem der übrigen Berechtigten für das Gesamtunternehmen zu zweien.

28. Februar 1958. Liegenschaften usw.

Hafag, in Bern, Handel (Kauf und Verkauf) mit Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1950, Seite 3167). Fritz Schläfli ist aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Milton Ray Hartmann, von Riehen (Basel), in Beatshöhlen, Gemeinde Beatenberg.

Bureau Schlosswyl (Bezirk Konolfingen)

1. März 1958. Baugeschäft.

Ernst Lüthi, in Enggist, Gemeinde Worb, Baugeschäft (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1948, Seite 1747). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

1. März 1958. Bauunternehmung.

Wwe. E. Lüthi, in Enggist, Gemeinde Worb. Inhaberin der Firma ist Gertrud Lüthi geb. Zürcher, Witwe des Ernst, von Lauperswil, in Enggist, Gemeinde Worb. Baugeschäft.

Bureau Schwarzenburg

28. Februar 1958. Bäckerei, Konditorci.

W. Aebischer-Hostettler, in Guggisberg. Inhaber der Firma ist Werner Aebischer, von und in Guggisberg. Bäckerei und Konditorei.

Bureau Wangen a. d. A.

18. Februar 1958.

Hülf- und Sparkasse des Bipperramtes in Wiedlisbach, in Wiedlisbach, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 183 vom 9. August 1943, Seite 1806). In der Generalversammlung vom 15. Februar 1958 wurde das Aktienkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 550 Aktien zu Fr. 500 und 250 Aktien zu Fr. 100. Die bisherigen Aktien zu Fr. 1000 wurden in je zwei Aktien zu Fr. 500 umgewandelt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 1250 Namenaktien zu Fr. 100 und 750 Namenaktien zu Fr. 500. Es ist voll einbezahlt.

Lucern — Lucerne — Lucerna

18. Februar 1958. Benzin-Säulen usw.

Tokheim (International) AG. (Tokheim (International) SA), in Luzern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 30. Dezember 1957 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Kauf und Verkauf, Export und Import sowie die Vermietung von Tokheim Benzin-Säulen und Pumpen für Tankstellen und andere Apparate zur Messung und Verteilung von Petroleum-Produkten, die Vergebung von Lizenzen betreffend die erwähnten Produkte und den Service im Zusammenhang mit dem Zweck der Gesellschaft. Die Gesellschaft kann Beteiligungen an andern Unternehmungen erwerben, verwalten und verkaufen. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Präsident James M. Huguenard, USA-Staatsangehöriger, in Fort Wayne (Indiana, USA); Dr. Werner L. Scherrer, von Kirchberg (St. Gallen), in Zollikon, als Vizepräsident; Joseph L. Thompson, USA-Staatsangehöriger, in den Haag (Holland); Hermann Budich, von und in Zürich, und Gottlieb Steiner, von Neftenbach, in Basel, als weitere Mitglieder. Geschäftsführender Direktor ist Joseph L. Thompson. James M. Huguenard und Joseph L. Thompson führen Einzelunterschrift. Dr. Werner L. Scherrer, Hermann Budich und Gottlieb Steiner führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kapellplatz 6, bei der Schweiz. Bankgesellschaft.

Freiburg — Fribourg — Friburgo**Bureau d'Estavayer-le-Lac**

28 février 1958.

Société immobilière du Château de Lully, à Lully, société anonyme (FOSC. du 31 octobre 1957, page 2859). Dans son assemblée générale du 23 janvier 1958, la société a modifié son but. Celui-ci est actuellement l'exploitation commerciale des immeubles dont elle est propriétaire et qui forment le complexe du château de Lully. La société peut en outre acquérir, exploiter et aliéner tous autres immeubles sis sur le territoire de la commune de Lully ou des communes voisines. Les convocations se feront par lettre ordinaire. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Ils l'ont également été sur d'autres points non soumis à publication. Le conseil d'administration est actuellement composé comme suit: Louis Monney, de Châbles, à Bollion, président (déjà inscrit); Marc Ballet, de Bollion, à Lully, membre (déjà inscrit); Fernand Torche, de Cheiry, à Estavayer-le-Lac, membre (déjà inscrit); Victor Maître, de et à Estavayer-le-Lac, membre; Adrien Pury, de Middel, à Estavayer-le-Lac, membre. Les signatures des administrateurs démissionnaires Henri Duc et Augustin Pochon sont radiées. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

Bureau Murten (Bezirk See)

28. Februar 1958. Metzgerei.

Ernst Marthaler & Sohn, in Murten, Kollektivgesellschaft, Gross- und Kleinmetzgerei (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1950, Seite 274). Infolge Rücktrittes des Gesellschafters Ernst Marthaler, Vater, ist die Gesellschaft aufgelöst. Die Firma wird gelöscht. Der Gesellschafter Ernst Marthaler, Sohn des Ernst, von Bern, in Murten, führt das Geschäft als Einzelkaufmann gemäss Art. 579 OR weiter unter der Firma **Ernst Marthaler**. Hauptstrasse 51.

Solothurn — Soleure — Soletta**Bureau Balsthal**

28. Februar 1958. Wäsche, Tuchwaren, Uhren usw.

Robert Fürst, in Wolfwil, Wäschefabrikation, Handel mit Tuchwaren, Konfektion und Uhren (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1932, Seite 126). Diese Einzelfirma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

28. Februar 1958.

Fürst, Tuchhandlung, in Wolfwil. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Witwe Anna Fürst geb. Kissling, von und in Wolfwil. Wäschefabrikation, Handel mit Tuchwaren, Konfektion.

Bureau Lebern

28. Februar 1958. Schreinerei.

Hans Stucki-Zürcher, in Rüttenen, Bau- und Möbelschreinerei (SHAB. Nr. 16 vom 22. Januar 1942, Seite 168). Die Firma hat Einzelprokura an Samuel Stucki, von Konolfingen (Bern), in Rüttenen, erteilt.

Bureau Olten-Gösgen

28. Februar 1958.

Korhaus und Bad Lortorf AG., in Lortorf (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1958, Seite 112). Das Aktienkapital von Fr. 180 000 ist nun voll einbezahlt.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

28. Februar 1958. Restaurant.

Werner Wymann, bisher in Frauenfeld, Hotel-Restaurant Falken (SHAB. Nr. 274 vom 23. November 1954, Seite 2992). Die Firma hat den Sitz nach Schaffhausen verlegt. Inhaber ist Werner Wymann, von Winterthur, nun in Schaffhausen. Die Geschäftsnatur wurde geändert in: Betrieb des Restaurants Falken. Vorstadt 3.

28. Februar 1958. Chem. u. techn. Produkte.

Karl Eigenmann & Co., in Beringen. Karl Eigenmann, von Homburg (Thurgau), in Beringen, und Dr. ing. Walter Blume, deutscher Staatsangehöriger, in Speyer (Deutschland), sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 28. Februar 1958 begonnen hat. Import und Vertrieb, insbesondere von chemischen und technischen Produkten und Waren aller Art. Kellerhofstrasse 165.

28. Februar 1958. Liegenschaften.

Moosente-Aktiengesellschaft, in Schaffhausen, Kauf und Verkauf sowie Vermietung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 129 vom 5. Juni 1957, Seite 1501). Durch Verfügung des Bezirksrichters von Schaffhausen vom 27. Februar 1958 ist über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet worden. Die Gesellschaft ist demnach aufgelöst.

St. Gallen — St. Gall — San Gallo

28. Februar 1958. Bohrungen usw.

Dicht AG, in St. Gallen, Ausführung von Bohrungen, Pfählungen, Sondierungen usw. (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1957, Seite 2299). Der Prokurist und Geschäftsführer Franz Andres wohnt nun in St. Gallen.

28. Februar 1958.

Braunviehzuchtgenossenschaft Sennwald-Lienz, in Sennwald (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1957, Seite 2739). An der Generalversammlung vom 15. Oktober 1957 wurde die Firma geändert in **Braunviehzucht-Genossenschaft Sennwald**. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

28. Februar 1958.

Garage Zünd, in Altstätten, Automobil-, Maschinen- und Reparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1946, Seite 2171). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «Ludwig Zünd, Garage», in Altstätten.

28. Februar 1958.

Ludwig Zünd, Garage, in Altstätten. Inhaber der Firma ist Ludwig Zünd, vom 1. März 1958. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Garage Zünd», in Altstätten. Auto- und Maschinenreparaturwerkstätte. Rorschacherstrasse 409.

1. März 1958.

Tanklager A.G. Buchs (Tankage S.A. Buchs) (Oil Storage Ltd. Buchs), in Buchs. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 27. Februar 1958 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Errichtung und den Betrieb von Tankanlagen für den Umschlag und die Einlagerung von Erdölprodukten, die Vermietung von Tankraum und Lagerplätzen sowie die Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, die Liegenschaft Katasterplan 19, Parzelle Nr. 2311, des Grundbuchs Buchs (St. Gallen), haltend 3001 m² Industrieland sowie die im Bau befindliche Tankanlage samt Geleiseanschluss zum Gesteigungspreis, der derzeit Fr. 746 817.05 beträgt, käuflich zu erwerben. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehören an: Rudolf Steffen, von Basel, in Luzern, als Präsident, und Hans-Ruedi Steffen-Lemons, von Basel, in Reinach. Sie führen die Einzelunterschrift. Domizil: Industriestrasse bei Metallwerk AG, Buchs.

1. März 1958. Verzinnelei, sanitäre Anlagen.

Oscar Domeniconi, in Uznach. Inhaber der Firma ist Oscar Domeniconi-Oberholzer, von Bidogno (Tessin), in Uznach. Verzinnelei und Installationen von sanitären Anlagen. Brücke.

Graubünden — Grisons — Grigioni

26. Februar 1958. Rechte an musikalischen und dramatischen Werken.

Aberbach (Alpina) GmbH., in Chur. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 25. Februar 1958 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Erwerbung von Rechten an musikalischen und dramatischen Werken, die Ausnützung solcher Rechte sowie die Übertragung derartiger Rechte an Dritte. Sie kann sich bei andern Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind die «Hill and Range Songs, Inc.», in New York, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000, und die «Alamo Music, Inc.», in New York, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000. Gemäss Uebnahmevertrag vom 1. Januar 1958 erwirbt die Gesellschaft von den beiden Gesellschaftern sämtliche Rechte, musikalische Werke auf dem Gebiete der Schweiz in irgendeiner Form zu veröffentlichen oder auszunützen, soweit solche Rechte von den beiden Gesellschaften oder deren Lizenznehmern vom 1. Januar 1958 bis 31. Dezember 1959 ausgenützt werden können, zum Preise von je Fr. 8000, der voll auf die Stammeinlagen angerechnet wird. Geschäftsführer sind: Julian J. Aberbach, Joachim Jean Aberbach, beide amerikanische Staatsangehörige, in New York, und Dr. Heinz Hatz, von Chur und Calfreisen, in Chur. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: bei Dr. H. Hatz, Engadinstrasse 6.

28. Februar 1958.

Golf-Hotel des Alpes GmbH. Samaden (Samedan), in Samedan (SHAB. Nr. 77 vom 1. April 1949, Seite 865). Nicolaus Tarnuzzer-Fasciati ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. An seine Stelle treten die Erben: Arnold Tarnuzzer, von Schiers und Samedan, in Samedan; Ursina Lazzarini-Tarnuzzer, von Augio, in Samedan, und Gian Andrea Tarnuzzer, von Schiers und Samedan, in Flüelen, mit einer gemeinsamen Stammeinlage von Fr. 11 000. Die Unterschrift von Nicolaus Tarnuzzer-Fasciati ist erloschen.

1. März 1958. Brenn- und Betriebsstoffe.

Calor A.-G., Chur, in Chur, Handel mit Brenn- und Betriebsstoffen (SHAB. Nr. 82 vom 9. April 1956, Seite 900). Kollektivprokura wurde erteilt an Jos. Plazidus Schmed, von Disentis, in Chur. Dieser zeichnet kollektiv mit einem Mitglied des Verwaltungsrates.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

18 febbraio 1958.

Unione di Banche Svizzere (Schweizerische Bankgesellschaft) (Union de Banques Suisses) (Union Bank of Switzerland), succursale di Ascona. Sotto questa ragione sociale, la società anonima «Unione di Banche Svizzere», a Zurigo, avendo per scopo tutti i rami di affari bancari in Svizzera ed all'estero, iscritta a registro di commercio in Zurigo (FUSC. del 21 novembre 1957, N° 273, pagina 3041, ultima pubblicazione), ha deciso, con risoluzione 7 febbraio 1958 del consiglio d'amministrazione, la costituzione di una succursale (agenzia) ad Ascona. Essa è vincolata dalla firma collettiva a due: dei membri del consiglio d'amministrazione: Fritz Richner, da Rapperswil e Zollikon, in Zollikon, presidente; Carl Bühler, da ed in Winterthur, 1° vice-

presidente; Dr. Charles Zoelly, da ed in Zurigo, 2° vice-presidente; dei direttori generali: Dr. Alfred Schaefer, da Aarau, in Zollikon, presidente della direzione generale; Arnold Rösselet, da Trub (Berna), in Erlenbach (Zurigo); dei direttori generali aggiunti: Bruno Saager, da Menziken, in Küssnacht (Zurigo); Dr. Viktor Zoller, da San Gallo, Au (San Gallo) e Zollikon, in Küssnacht (Zurigo); Walter Fankhauser, da Trub (Berna), in Küssnacht (Zurigo); del direttore Guido Torriani, da Mendrisio, in Orselina; del vicedirettore Alfonso Palla, da Cevio, in Muralto, e dei procuratori: Francesco Beltrami, da Cavigno, in Minusio; Hans Schärer, da Möriken (Argovia), in Locarno; Francesco Varini, da Muralto, in Locarno; Hans Widler, da Bussnang (Thurgovia), in Muralto, e Pierino Moro, da Vira Gambarogno, in Ascona, gerente. Recapito: Via Borgo.

28 febbraio 1958. Articoli in materia plastica.

Süsl Ronald «Modernplast», in Ascona. Il titolare è Ronald Süsl fu Giovanni, da Dielsdorf (Zurigo), in Ascona. Fabbricazione e commercio di articoli in materia plastica e di mobili in tubi di acciaio. Via Cantonale.

Ufficio di Lugano

17 febbraio 1958. Materiale stampati isolanti, ecc.

Elista S. A., a Manno, materiali stampati isolanti, ecc. (FUSC. dell'11 gennaio 1957, N° 8, pagina 91). Con verbale notarile della sua assemblea generale straordinaria del 17 gennaio 1958, la società ha aumentato il capitale sociale da 120 000 fr. a 180 000 fr. mediante l'emissione di 60 nuove azioni al portatore da 1000 fr. cadauna di serie B, interamente liberate per 20 000 fr. a contanti e per 40 000 fr. mediante compensazione di crediti di pari importo verso la società. Lo statuto è stato di conseguenza modificato. Il capitale sociale è ora di 180 000 fr., diviso in 179 azioni al portatore di serie B da 1000 fr. cadauna, e in 10 azioni al portatore di serie A da 100 fr. cadauna, interamente liberate.

28 febbraio 1958.

Manufatti di cemento S.A., a Lamone, materiali da costruzione, società anonima (FUSC. del 25 febbraio 1958, N° 46, pagina 556). Con verbale notarile della sua assemblea generale del 21 febbraio 1958, la società ha deciso l'aumento del capitale sociale da 50 000 fr. a 100 000 fr., mediante l'emissione di 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, liberate al 20% (10 000 fr.). Gli statuti sono stati di conseguenza modificati. Il capitale sociale è ora di 100 000 fr., diviso in 100 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna e liberato per l'importo di 60 000 fr. Luigi Ferrari, già presidente, e Aldo Olivieri, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuovi membri del consiglio d'amministrazione sono: Enrico Ferrucci fu Pietro, di nazionalità italiana, in Millesimo (Savona, Italia), e Alberto Lepori fu Pietro, da Lopagno, in Massagno. Dr. Giangiorgio Spiess fu Max, da Laufen-Uhwiesen, in Lugano, già membro, è ora presidente del consiglio d'amministrazione. La società è vincolata dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio d'amministrazione. Recapito: in Lamone; uffici: Lugano, via Marconi 1, c/o avv. Tettamanti.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Echallens

28 février 1958.

Caisse de Crédit mutuel d'Echallens, à Echallens, société coopérative (FOSC. du 23 mars 1954, N° 68, page 735). Ernest Favre, de St-Barthélémy, à Echallens, est nommé secrétaire, en remplacement de Georges Richoz, démissionnaire, dont la signature est éteinte. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau de Lausanne

10 février 1958.

Foyer pour tous, à Lausanne. Sous cette raison sociale, il a été constitué, une société coopérative ayant pour but l'étude et la réalisation dans le canton de Vaud de constructions économiques à but social en vue de procurer à ses membres, le cas échéant à des personnes non membres de la société, des logements à loyer modéré. La société peut acquérir des immeubles, construire des bâtiments, les louer et les gérer. Elle peut exercer son activité dans le cadre des dispositions de la loi vaudoise du 8 décembre 1953 sur les logements. Les statuts portent la date du 12 décembre 1957. Les parts sociales sont de 300 fr. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements de la société. Les publications sont faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud et, dans les cas exigés par la loi, dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les associés sont convoqués par une publication dans l'organe de publications de la société. La société est administrée par un conseil de 5 membres au moins. Constant-Louis Bonard, de Croy, à Lausanne, est président; Jean-François Perrin, de Lausanne, à Cossonay, secrétaire; Charles Rochat, de L'Abbaye et du Lieu, à Lausanne, caissier. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du secrétaire et du caissier. Bureau: rue Neuve 9 (chez le président).

28 février 1958. Produits d'entretien, articles divers.

Melle Debossens, à Lausanne. Chef de la maison: Jeanne Debossens, d'Avenches, à Lausanne. Représentation et commerce de produits d'entretien; articles et marchandises de diverse nature. Boulevard de Grancy 56.

28 février 1958. Béton armé translucide, etc.

Aubert & Pitteloud, à Lausanne, société en nom collectif, béton armé translucide, etc. (FOSC. du 12 mai 1949, page 1279). La raison est radiée d'office par suite de transfert du siège social à Ecublens (Vaud) (FOSC. du 30 décembre 1957, page 3423).

28 février 1958. Emballages, cartonnages, etc.

Marie Dumoulin Procomex, à Lausanne, emballages, cartonnages et articles divers, etc. (FOSC. du 28 mars 1957, page 840). La raison est radiée par suite de transfert du siège à Ecublens (FOSC. du 31 janvier 1958, page 300).

28 février 1958. Appareils de radio, etc.

Mme M. Lavanchy, à Renens, appareils et accessoires de radio (FOSC. du 20 mai 1957, page 1356). Par décision du 28 février 1958, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture de la faillite de la titulaire. La raison est radiée.

28 février 1958. Garage, etc.

De Benoit, à Lausanne, garage, atelier de réparations, etc., à l'enseigne «Garage des Entrepôts» (FOSC. du 13 septembre 1956, page 2327). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

28 février 1958. Garage, etc.

Ed. Francillon, à Lausanne. Chef de la maison: Edouard-Henri Francillon, de Fenin (Neuchâtel), à Lausanne. Exploitation d'un garage, commerce de voitures d'occasion, à l'enseigne «Garage des Entrepôts». Rue des Entrepôts 2.

28 février 1958.

Tricerri Shipping and Transport S.A., à Lausanne. Selon acte authentique et statuts du 26 février 1958, il a été constitué, sous cette raison, une société anonyme qui a pour but le transport par terre, par mer et par air, de toutes sortes de marchandises. Elle peut affréter, acheter et vendre des bateaux et faire commerce de toutes matières premières et produits manufacturés. La société peut assumer des participations en toutes entreprises. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement libéré et divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations ont lieu par lettre recommandée lorsque l'adresse de tous les actionnaires est connue, sinon par publication dans l'organe de la société. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Silvio Tricerri, d'Argentine, à Gland, est président; Christian Ott, de Bâle, à Pulley, et René Korn, de Winterthour, à Genève, sont membres. La société est engagée par la signature individuelle du président Silvio Tricerri ou par la signature collective des administrateurs Christian Ott et René Korn.

Bureau de Morges

28 février 1958. Immeubles, etc.

Wolmar S.A., à St-Sulpice, affaires immobilières, financières ou commerciales (FOSC. du 12 décembre 1956, N° 292, page 3158). La signature de l'administrateur Georges Mariller, démissionnaire, est radiée. Marie-Thérèse Woolf-Schmidt, de et à Lausanne, est unique administratrice avec signature individuelle. Gertrude Schüller-Wermelinger, de Gossens, à Grandvaux, est désignée comme fondée de procuration avec signature individuelle.

28 février 1958. Pharmacie.

Charles Imhoff, à Bussigny sur Morges. Le chef de la maison est Charles Imhoff, de Soyhières, à Bussigny sur Morges. Exploitation d'une pharmacie à l'enseigne «Pharmacie de Bussigny». Rue de l'Industrie 1.

Bureau de Moudon

26 février 1958. Maçonnerie, travaux publics.

Louis Protti, à Moudon, entreprise de maçonnerie et travaux publics (FOSC. du 22 février 1957, N° 44, page 509). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

Bureau d'Yverdon

28 février 1958. Immeubles.

Ouest-Ville S.A., à Yverdon (FOSC. du 4 juillet 1957, page 1800). Le conseil d'administration est actuellement composé comme suit: Charles Jeannot, président (déjà inscrit); Albert Montorfano, de Crana (Tessin), à Yverdon, vice-président, et Emile Viredaz, de Crissier (Vaud), à Yverdon, secrétaire. Les administrateurs Louis Jaquier et Carlo Mantegazzi ne font plus partie du conseil. Les pouvoirs de Louis Jaquier, comme secrétaire, sont éteints. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau de St-Maurice

28 février 1958.

Téléfrique des Attelas (Col des Vaux) S.A. Verbier, à Bagnes (FOSC. du 22 juin 1956, page 1609). Le capital social de 600 000 fr. est actuellement entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 1^{er} février 1958, la société a modifié ses statuts en conséquence et sur des points non publiés.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

27 février 1958. Bijouterie, boîtes de montres, etc.

J. Meiner, successeur de Gianoli, à La Chaux-de-Fonds, entreprise de bijouterie, joaillerie et boîtes de montres fantaisie (FOSC. du 3 février 1958, N° 27). Procuration individuelle est conférée à Jean-Léon Curty, de Montagny-les-Monts (Fribourg), à La Chaux-de-Fonds.

27 février 1958. Immeubles.

La Fiaz S.A., à La Chaux-de-Fonds. Suivant acte authentique et statuts du 22 février 1958, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la location et la vente d'immeubles à La Chaux-de-Fonds, ainsi que toutes opérations financières et commerciales. La société se propose d'acquiescer les articles 2224 et 2279 du cadastre des Eplatures pour le prix de 162 000 fr. Le capital social est de 51 000 fr., libéré de 20 400 fr.; il est divisé en 51 actions nominatives de 1000 fr. chacune, libérée de 400 fr., nominatives. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs administrateurs. Hans Schneider, de et à La Chaux-de-Fonds, a été nommé administrateur; il engage la société par sa signature individuelle. Bureaux: Eplatures Jaune 23 a.

Bureau de Neuchâtel

27 février 1958.

Culture de Champignons des Champs Volants S.A., à Saint-Blaise (FOSC. du 21 février 1958, N° 43, page 520). L'administration fiscale fédérale ayant donné son consentement, cette raison sociale est radiée.

Genf — Genève — Ginevra

27 février 1958. Brûleurs à mazout.

«Brûleur-Service» Fellay P., à Genève. Chef de la maison: Pierre-Louis Fellay, de et à Genève. Procuration individuelle est conférée à Andrée Fellay née Raffalli, de et à Genève, épouse du titulaire. Installation, entretien et service de dépannage de brûleurs à mazout. 20, rue Dancet.

27 février 1958. Tabacs, etc.

Georges Lavanelly, à Genève, exploitation d'un débit de tabacs et vente d'articles de pêche (FOSC. du 10 février 1958, page 405). La maison n'étant pas assujettie à l'inscription (art. 54 ORC), la raison est radiée à la demande du titulaire.

27 février 1958. Produits chimiques, etc.

Saproeli S.A., à Genève, fabrication, exploitation et commerce de tous produits chimiques et spécialités pharmaceutiques (FOSC. du 31 octobre 1955, page 2760). Ezio Granelli (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. David Moriaud, administrateur délégué (inscrit), a été nommé président; il continue à signer individuellement.

27 février 1958. Participation, etc.

Sofinco S.A., à Genève, participation à des opérations ou entreprises commerciales, etc. (FOSC. du 31 décembre 1957, page 3440). Georges Grosjean n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Christian Rosset (inscrit jusqu'ici comme secrétaire) reste seul administrateur et signe dorénavant individuellement.

27 février 1958. Participations financières, etc.

Frusa A.G., précédemment à Glaris, société anonyme (FOSC. du 20 janvier 1958, page 180). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 21 février 1958, la société a transféré son siège social à Genève. Les statuts originaux du 22 novembre 1955 ont été modifiés en conséquence. La nouvelle raison sociale est Frusa S.A. La société a principalement pour but d'administrer et de gérer des participations financières sans faire appel au public pour obtenir des dépôts de fonds. Elle pourra, dans le cadre de ce but, traiter toutes opérations immobilières. La société ne traitera aucune opération dans le canton de Genève. Le capital social est de 180 000 fr., divisé en 180 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à cinq membres. L'unique administrateur est Pierre Boissonnas, de et à Genève (inscrit); il signe individuellement. Domicile: 5, rue Petitot, bureaux de Pierre Boissonnas.

27 février 1958. Textiles, etc.

Getratex S.A., à Genève (FOSC. du 30 décembre 1957, page 3424). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 février 1958, la société a décidé de modifier ses statuts en ce sens que son but sera désormais le suivant: toutes opérations commerciales dans le domaine des textiles et des machines destinées à cette industrie et toutes opérations se rattachant directement à ce but.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Incorporation de la zone Nord du Maroc dans la zone franc

Le Journal Officiel de la République française du 22 février 1958 a publié l'avis ci-après:

Avis N° 644 de l'office des changes relatif aux relations entre la zone franc et le Royaume du Maroc (zone Nord)

En conséquence de l'échange monétaire intervenu dans la zone Nord du Royaume du Maroc (ancien protectorat espagnol), ce territoire cesse de faire partie de la zone monétaire espagnole telle que définie par l'avis N° 407 de l'office des changes et est inclus dans la zone franc.

A compter de la date de publication du présent avis au Journal officiel, les dispositions de l'avis N° 221 de l'office des changes relatif aux relations à l'intérieur de la zone franc deviennent applicables dans les relations entre la France et le Royaume du Maroc (zone Nord).

Il résulte des dispositions qui précèdent que:

- 1° Les comptes de toute nature ouverts en France au nom de personnes physiques résidant habituellement dans la zone Nord du Maroc et des personnes morales pour leurs établissements dans cette zone sont transformés en comptes intérieurs;
- 2° Les dossiers de valeurs mobilières ouverts en France, au nom des personnes visées ci-dessus, sont transformés en dossiers intérieurs;
- 3° Les transferts en francs entre la France et la zone Nord du Maroc, et notamment les transferts correspondant au règlement des importations et des exportations de marchandises, sont libres, sous réserve d'être effectués par l'entremise de la poste ou des intermédiaires agréés;
- 4° Les envois de valeurs mobilières françaises et étrangères, de titres de propriété, de titres de créances, etc., doivent s'effectuer, tant en France que dans la zone Nord du Maroc, par l'entremise des intermédiaires agréés; de plus, ils sont subordonnés à l'autorisation de l'office des changes du territoire d'expédition.

Aucune modification n'est apportée au régime des relations financières entre la zone franc et la zone de Tanger, et notamment aux dispositions des avis N° 243, 464 et 544 relatifs aux comptes étrangers tangérois.

53. 5. 3. 58.

Letzterschienene Sonderhefte

Die hiernach aufgeführten Sonderhefte können vom Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes in Bern, Effingerstrasse 3, bezogen werden. Auf Verlangen geben wir auch gerne die Liste sämtlicher Sonderhefte ab. Die meisten dieser Veröffentlichungen sind in deutscher und französischer Sprache erhältlich:

Nrn.	Fr.
57 Die Konkurrenzverhältnisse im Baugewerbe, 72 S. (1953)	6.80
58 Die wirtschaftliche Seite des Zugabewesens, 42 S. (1955)	4.75
59 Hülfe an die Bergbevölkerung durch Ansiedlung von Industriebetrieben, 48+4 S. Kunstdruckbeilage (1955)	6.30
61 Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1952—1955 (1956)	9.70
62 Massnahmen des Bundes zugunsten der Bergbevölkerung, 60 S. (1956)	6.30
63 Die Förderung des sozialen Wohnungsbaues, 40 S. (1956)	5.—
64 Die Beziehungen zwischen Bund und Wirtschaftsverbänden, 40 S. (1957)	4.75
— Kartell und Wettbewerb in der Schweiz, 252 S. (1957)	20.—
65 Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1949, 1955—1957 (1958) ..	9.70

Derniers «suppléments» parus

Les «suppléments» énumérés ci-dessous peuvent être commandés à la Feuille officielle suisse du commerce à Berne, Effingerstrasse 3. Sur demande, nous enverrons aussi volontiers la liste complète des «suppléments» à la Vie économique. La plupart des publications en question existent en français et en allemand.

N°	Fr.
57 La concurrence dans le secteur de la construction, 72 pages (1953)	6.80
58 L'aspect économique des primes, 40 pages (1955)	4.75
60 Aide à la population alpine par l'établissement d'industries, 48+4 p. (1955)	6.30
61 Taux de salaire et heures de travail fixés dans des contrats collectifs, 1952 à 1955 ..	9.70
62 Les mesures fédérales en faveur de la population montagnarde, 60 p. (1956)	6.30
63 L'encouragement à la construction de logements économiques, 40 p. (1956)	5.—
64 Les relations entre la Confédération et les groupements économiques, 40 p. (1957) ..	4.75
— Les cartels et la concurrence en Suisse, 216 p. (1957)	20.—
65 Taux de salaire et heures de travail fixés dans des contrats collectifs, 1949, 1953/7 ..	9.70

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Bern

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

Dividende pro 1957

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 1. März 1958 wird der Coupon Nr. 8 der Aktien der Schweizerischen Kreditanstalt mit Fr. 45.—, abzüglich 30% eidgenössische Coupon- und Verrechnungssteuer, also mit

Fr. 31.50 netto pro Aktie

vom 3. März 1958 an spesenfrei beim Hauptsitz der Bank in Zürich sowie bei ihren sämtlichen schweizerischen Niederlassungen eingelöst. Die Coupons sind mit einem Nummernverzeichnis einzuliefern.

Hypothekarbank in Winterthur

Dividendenzahlung

In der Generalversammlung der Aktionäre vom 4. März 1958 wurde die Dividende für das Geschäftsjahr 1957 auf

Fr. 30.—

per Aktie festgesetzt. Die Zahlung erfolgt vom 5. März 1958 an gegen Coupon Nr. 71, abzüglich 5% eidg. Couponsabgabe sowie 25% Verrechnungssteuer mit

Fr. 21.— netto

	Zahlstellen:
Winterthur:	Unsere Kasse
	Schweiz. Bankgesellschaft
Zürich:	Unsere Filiale (Paradeplatz 5)
	Schweiz. Bankgesellschaft
Basel:	Schweiz. Bankgesellschaft
	Herren Heußer & Cie.
St. Gallen:	Schweiz. Bankgesellschaft
	Herren Wegelin & Co.

LIVRETS D'EPARGNE

« nominatifs » ou « au porteur »

3 1/4 %

BONS DE CAISSE: à 3 ans **4 %**

à 4 et 6 ans **4 1/4 %**

Banque Genevoise de Commerce et de Crédit

Rue Diday 2, Genève

(Fondée en 1868)

CHOCOLADEFABRIKEN

LINDT & SPRÜNGLI

Aktiengesellschaft

KILCHBERG bei ZÜRICH

Einladung zur ordentlichen 60. Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 20. März 1958, vormittags 10.30 Uhr *, im Kammermusiksaal des Kongresshauses Zürich (Eingang U, Gotthardstrasse 5)

Verhandlungsgegenstände:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 19. März 1957.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1957 und des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen.

Das Protokoll der letztjährigen Generalversammlung, der Geschäftsbericht über das Jahr 1957, die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 5. März an den Aktionären im Bureau der Gesellschaft in Kilchberg bei Zürich zur Einsicht auf.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen oder sich vertreten zu lassen wünschen, haben sich spätestens bis 17. März über ihren Aktienbesitz auszuweisen, wogegen ihnen eine bezügliche Bescheinigung ausgestellt wird.

Kilchberg bei Zürich, den 26. Februar 1958.

Der Verwaltungsrat.

* Das Bureau für Stimmzettelausgabe ist von 10 Uhr an geöffnet. Nach 10.30 Uhr werden keine Stimmzettel mehr ausgegeben.

Stellenrubrik - Places vacantes

Par suite de décès prématuré du titulaire, nous devons repourvoir le poste de

COMPTABLE

de notre entreprise.

Nous aimerions trouver pour ces fonctions de toute confiance un homme de 25-30 ans, romand, si possible déjà marié et habitant de préférence Lausanne ou banlieue immédiate.

Il est indispensable que le candidat puisse assurer seul, après mise au courant, la bonne tenue de toute la partie comptable (financière et industrielle) et sache s'adapter aux conditions de travail d'une entreprise de famille d'importance moyenne.

Entrée à convenir (dès que possible); des renseignements étendus seront pris sur les candidats.

Offres détaillées, manuscrites, à la
Fonderie Paul Perret & Cie S. A., Sébeillon 4, Lausanne.
Joindre photo s. v. p.

GENERAL MOTORS SUISSE S.A. BIEL

Im Zusammenhang mit der Vergrößerung unseres Montagewerkes suchen wir einen

kaufmännischen Angestellten

für unsere Zollabteilung,

der mit der Bearbeitung von Zollformalitäten wenn möglich bereits vertraut ist. Gute Sprachkenntnisse in Deutsch, Französisch und Englisch sind erwünscht. Nur Schweizer Bürger.

Ausführliche Offerten mit Gehaltsansprüchen sind zu richten an den Personalchef der

GENERAL MOTORS SUISSE S.A. BIEL



Für unsere Abteilungen

Lederwaren, Papeterie, Bijouterie, Photoartikel

suchen wir einen sehr gut ausgewiesenen Fachmann als

Rayonchef-Einkäufer

Die gestellte Aufgabe verlangt: Detailhandelspraxis; Initiative und kaufmännischen Sinn; die Fähigkeit, in Zusammenarbeit mit unserer Einkaufszentrale sicher zu disponieren; taktvolles Auftreten im Verkehr mit Kundschaft und Lieferanten; verantwortungsbewusste Personalführung.

Wir bieten: Interessante, entwicklungsfähige Position mit Pensionsversicherung.

Handgeschriebene Offerte, nur von Fachleuten, bitten wir zu richten an die Personalabteilung der MAGAZINE ZUM

Globus

Basel - Marktplatz

**Imposta federale
sulla cifra
d'affari**

Quinta edizione
dell'opuscolo,
aggiornata a tutto
il 15 maggio 1957

E apparso un opuscolo comprendente la raccolta di tutti i testi legislativi attualmente in vigore per quanto riguarda l'imposta federale sulla cifra d'affari. L'opuscolo in questione è stato compilato in stretta collaborazione con la sezione per l'imposta sulla cifra d'affari dell'amministrazione federale delle contribuzioni, di guisa che esso è perfettamente a punto. Il prezzo è di 1 fr. 50 per esemplare. Si prega d'effettuare in anticipo il versamento sul nostro conto obliquo postale III 829, specificando l'ordinazione a tergo della cedola di versamento a noi destinata o della cedola di girata. Allo scopo d'ovviare il problema di mailing, pregasi di non conformare separatamente l'ordinazione.

Foglio ufficiale svizzero di commercio, Berna

FERNKURSE

zur Vorbereitung auf die

eidg.

Buchhalterprüfung

erteilt

ERNST STUTZ

Bücherexperte

Rebhügelstrasse 18, Zürich 45

Junge Dänin

23 Jahre alt - Englische, deutsche und französische Korrespondenz - Englische und deutsche Stenographie - Zeugnis der höheren Handelsschule in Kopenhagen - sucht Stelle. - Schreiben an Box Nr. 6166, Harlang & Toksvig A/S, 8 Martinsvej, Kopenhagen, V, Dänemark.

Prêts sur gages et Mont de Piété de Lausanne S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi 15 mars 1958, à 15 heures, au «Café de la Cloche», entrée Grand-Pont 8.

Ordre du jour statutaire.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires dans les bureaux de l'établissement, rue de la Louve 4, où les cartes d'admission à l'assemblée sont délivrées sur présentation des actions ou certificats de dépôts de celles-ci, jusqu'au 14 mars 1958.

Le conseil d'administration.

S. A. Aerocentro Ticinese, Locarno

Convocazione di azionisti

I Signori azionisti della S.A. Aerocentro Ticinese, di Locarno, sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per venerdì 21 marzo 1958, alle ore 20, all'Albergo dell'Angelo, in Locarno, con il seguente

ORDINE DEL GIORNO:

- 1° Relazione dell'amministrazione.
- 2° Presentazione del conto e del bilancio dell'esercizio 1957.
- 3° Rapporto del revisore dei conti.
- 4° Approvazione del bilancio, del conto profitti e perdite, e scarico al consiglio di amministrazione e alla direzione.
- 5° Risoluzione circa il riparto degli utili dell'esercizio.
- 6° Nomina dei revisori.
- 7° Eventuali.

Per prender parte all'assemblea occorre presentare le azioni all'inizio della stessa.

Il rapporto del revisore, il bilancio e il conto profitti e perdite saranno ostensibili ai Signori azionisti a partire dal 6 marzo 1958 presso la sede della Società all'Aeroporto Cantonale di Locarno.

Locarno, 3 marzo 1958.

Il consiglio di amministrazione.



Hätte ich nur eine Odhner...

Um nur ein Beispiel zu nennen: zum Nachrechnen von Fakturen ist die neue Odhner geradezu ideal. Addieren und subtrahieren ist selbstverständlich - aber die Odhner multipliziert dazu noch vollautomatisch, schreibend oder nichtschreibend nach einem abgekürzten Verfahren und spart 45% Zeit. Es gibt auch billigere Maschinen, aber schliesslich zählen die Leistungen. Darum ist die neue Odhner so vorteilhaft. Verlangen Sie die Maschine einige Tage zur Probe, vergleichen Sie - urteilen Sie selbst.



Prospecte und Liste der Wiederverkäufer durch die Generalvertretung: Rechenmaschinen-Vertriebs AG. Murbacherstrasse 3 Luzern Telefon 041/22314

Wandkalender 1959

schönste Bilder, günstigste Preise, schönste Farbwiedergabe, da in Buchdruck. Mit Firma-Ausdruck in mehreren Farben.

JOH. KAUER, Kalenderververtretung, OSTERMUNDIGEN

Impôt sur le chiffre d'affaires

(24e édition de la brochure)

Le prix de la brochure est de Fr. 1.50 (port compr.) Prière d'effectuer les versements préalables à notre compte de chèques postaux III 520, en notant la commande au verso du coupon qui nous est destiné ou de l'avis de virement. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce. Berne



Zu verkaufen neues Listenführungs-Zusatzgerät zu

ADREMA-Adressiermaschine

Modell 40. - Anfragen an HALLWAG AG, BERN

Stanzteile aus allen Metallen liefert umgehend Oskar Kulli-Bern Metallwarenfabrik

SOCIÉTÉ ANONYME FIDUCIAIRE RAVIER

expert comptable diplômé

Bulle FRIBOURG Payenne

EXPERTA

Impôts Revisions

Fiduciaire d'organisation et de revision S. A.

Zurich

Bahnhofstrasse 79
(051) 25 74 48

Bâle

Elisabethenstr. 23
(061) 24 58 58

Berne

Laupenstrasse 4
(031) 3 02 35

Lausanne

Bellefontaine 2
(021) 23 66 66

Spar- und Leihkasse Balgach

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 15. März 1958, 20 Uhr, im «Bad», Balgach

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Vorlage der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1957.
3. Bericht und Anträge der Kontrollstelle.
4. Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
6. Allgemeine Umfrage.

Rechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen in unserem Bureau zur Einsichtnahme auf. Eintrittskarten können bis zum 15. März 1958, mittags, gegen Vorweisung der Aktien oder gegen genügenden Ausweis über deren Besitz an unserer Kasse bezogen werden. An der Versammlung selbst können keine Karten mehr ausgestellt werden.

Balgach, den 5. März 1958.

Der Verwaltungsrat.

Schweizerische

Decken- und Tuchfabriken Pfungen-Turbenthal AG. in Pfungen

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu der Donnerstag, den 20. März 1958, 11 Uhr vormittags, im «Casino» in Winterthur stattfindenden

58. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1957 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung.
3. Wahlen.

Die Rechnung und der Revisionsbericht samt den Anträgen über die Verwendung des Jahresergebnisses sind vom 10. März 1958 an zur Einsicht auf unserem Bureau in Pfungen aufgelegt.

Stimmkarten sind spätestens zwei Tage vor der Generalversammlung in unserem Domizil oder bei der Schweizerischen Bankgesellschaft und der Schweizerischen Volksbank in Winterthur, unter schriftlicher Angabe der Aktiennummern, zu beziehen.

Pfungen, den 8. Februar 1958.

Der Verwaltungsrat.

Banque de Financement S.A. «Finabank», Genève

Convocation des actionnaires

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 28 mars 1958, à 10 heures, au siège de la banque, rue de la Bourse Anglie rue du Grutli, Genève.

ORDRE DU JOUR:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1957.
- 2° Présentation du bilan et du compte de profits et pertes au 31 décembre 1957.
- 3° Décisions quant à la répartition du bénéfice net de l'exercice.
- 4° Rapport du contrôleur des comptes.
- 5° Décharge à l'administration et au contrôleur des comptes au 31 décembre 1957.
- 6° Election des membres du conseil d'administration et du contrôleur des comptes.

Messieurs les actionnaires sont priés de déposer leurs titres au siège de la banque avant le 27 mars 1958, à 10 heures, dernier délai.

Le conseil d'administration.

Sitten
Postcheckkonto 11c 170
Telephon (027) 514 53

Wir empfehlen als

vorteilhafte Kapitalanlage

ohne Kursrisiko unsere

4 0/0- und 4 1/4 0/0-Obligationen

auf 3 und 5 Jahre fest, auf den Namen oder den Inhaber lautend.

Für Einlagen auf Sparhette vergüten wir 3 1/4 % Zins.

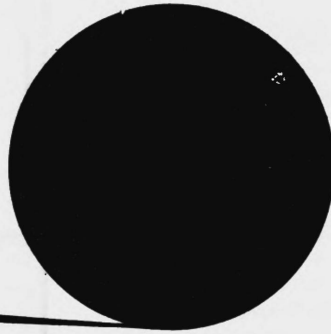
VOLKSBANK SIDERS

Kapital und Reserven Fr. 2 325 000.-

Gegründet 1912

Mitglied des Lokalbankenverbandes

Wer Kohlepapier braucht, den interessiert der CARFA-Service



Wir verkaufen seit 25 Jahren Bürobedarfsartikel, und die Marke CARFA ist in vielen tausend Büros geschätzt. Unsere Kohlepapiere und Farbbänder, in einer modern eingerichteten Fabrik in Péry bei Biel hergestellt, sind Schweizer Qualitätsprodukte. Doch damit geben wir uns nicht zufrieden. In der Praxis stellen wir nämlich immer wieder fest, wie oft die besten Artikel unsachgemäss und am falschen Ort verwendet werden. Dann wird die Arbeit unbefriedigend, der Verbraucher ist enttäuscht. Darum haben wir den CARFA-Service aufgebaut. Er soll dem Bürochef, dem Einkäufer und der Stenotypistin helfen, mit den CARFA-Produkten das Beste

herauszuholen. Wir wollen Ihnen dienen und stehen für alle Fragen, die sich auf Büromaterialien beziehen, zu Ihrer Verfügung. Rufen Sie uns an, wenn immer ein Problem zu lösen ist, wir beraten Sie kostenlos und ohne jede Verpflichtung für Sie. Aber auch die Wiederverkäufer, die unsere Artikel führen, sind als Fachleute gerne bereit, Ihnen mit Ratschlägen zu helfen. Diese Geschäfte werden von uns laufend über die verschiedenen Neuerungen orientiert und sind jederzeit in der Lage, Sie zu beraten. Machen Sie zu Ihrem Nutzen vom CARFA-Service Gebrauch, es ist ein Dienst, der in unserer Branche nicht alltäglich ist.



CARFA AG ZÜRICH

NEUGASSE 136 TELEPHON 051/42 12 40
CARFA-Service TELEPHON 051/42 12 42



DANZAS

Schaffhausen

empfiehlt sich für

Transporte

von und nach

DEUTSCHLAND

GESUCHT

laufend Geschäftsadressen
Geschäftsübernahmen, Geschäftseröffnungen von Ladengeschäften und Handwerkern usw.

1 bis 3 Monate vor Uebernahme
Für richtige Adressen vergüte ich
pro Stück Fr. 5.-

Bitte anfragen oder Zusendungen an
Postfach 513, Zürich I.

PEERLESS

NEV-R-KURL

DURAPLASTIC

das kanedische Kohlepepler
mit dem metallisierten Plasterücken
ist von größter Dauerhaftigkeit

INKASSO

zu vorteilhaften Bedingungen in der
ganzen Schweiz individuelle und
spezielle Bearbeitung

ADMINISTRA. Inkasso AG
Talstrasse 62 Tel. (051) 23 64 47
Zürich I



MAT Transport LTD

BASEL LONDON ZÜRICH

Luftseilbahn Blatten-Belalp AG., Naters

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Samstag, den 22. März 1958, um 15 Uhr, in den Saal der Wirtschaft «Zur Post» (Witfrau Ruppen Kamili) in Naters.

Verhandlungsgegenstände:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung.
2. Bericht der Kontrollstelle und Entlastung.
3. Beschlussfassung über Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl des Verwaltungsrates und der Revisoren.
5. Verschiedenes.

Die Gewinn- und Verlustrechnung mit Bilanz sowie die zugehörigen Berichte mit den Anträgen über die Verwendung des Einnahmenüberschusses liegen für die Aktionäre vom 11. März an bei der Agentur der Walliser Kantonalbank in Brig und beim Präsidenten der LBB in Naters zur Einsicht auf. Die Ausweise mit Stimmrecht für die Generalversammlung werden unmittelbar vor deren Eröffnung gegen Vorweisung der Aktien abgegeben.

Der Verwaltungsrat beantragt, den erzielten Einnahmenüberschuss für Abschreibungen und Rückstellungen zu verwenden. Den Aktionären wird auch für das laufende Jahr gegen Abgabe des Dividendencoupons Nr. 2 auf jede Aktie eine Freifahrt Blatten-Belalp und zurück eingeräumt.

Naters, den 1. März 1958.

Der Verwaltungsrat.

Refresca AG., Zürich

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Mittwoch, den 19. März 1958, 15 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Letzigraben 77, Zürich

Traktanden:

Erweiterung des Verwaltungsrates durch Zuwahl eines Mitgliedes.

Der Verwaltungsrat.

Bank in Huttwil

Dividendenzahlung

Die Dividende pro 1957 von brutto 6% =
Fr. 30.— abzüglich
5% Couponsteuer und
Fr. 9.— 25% Verrechnungssteuer
Fr. 21.— netto pro Aktie

gelangt ab heute gegen Einlieferung von Coupon Nr. 81 zur Auszahlung.

Huttwil, den 3. März 1958.

Die Direktion.

Allgemeine Kinematographen Aktiengesellschaft

Compagnie Générale du Cinématographe S.A.

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 17. März 1958, nachmittags 16 Uhr, im Zunfthaus «Zu Rüden», Limmatquai 42, Zürich I.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht für das Jahr 1957 und Jahresrechnung pro 1957.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen.
6. Diverses.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle sowie der Geschäftsbericht liegen den Herren Aktionären am Sitz der Gesellschaft, Limmatquai 8, Zürich I, zur Einsicht auf. Die Herren Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben ihre Aktien spätestens 2 Tage vor der Generalversammlung bei der Schweizerischen Volksbank, Zürich, oder der Bank Hofmann AG., Zürich, zu deponieren oder sich durch Bankbescheinigung über ihren Aktienbesitz auszuweisen, wogegen ihnen Eintrittskarten zur Verfügung gestellt werden.

Zürich, den 1. März 1958.

Der Verwaltungsrat.